

2025–2029

Te Kāwanatanga o Aotearoa



Te Puni Kōkiri
MINISTRY OF MAORI DEVELOPMENT

He Takunetanga Rautaki



I whakaputaina e

Te Puni Kōkiri
Pipiri 2025.

I whakatakotoria ki mua i te aroaro o Te Rūnanga Pāremata i runga anō i te whakahau o te wāhanga 39 o te Public Finance Act 1989

He Kupu Whakakape

He mōhiohio whānui anake ngā mōhiohio kei roto i tēnei tānga. Ahakoa he nui tā mātou whakapau kaha kia mātua whakarite he tōtika ngā mōhiohio, nā runga i te mea he mōhiohio whānui, tē taea tōna tōtika te whakamana ā-kupu taurangi. Ko te tohutohu ki ngā kaipānui kia kimi tohutohu motuhake e pā ana ki ngā tū take me te kore e aro noa ki tēnei tānga. Kua kore Te Puni Kōkiri e herea mō ngā raru ka pā ai ki te tangata ahakoa ko wai, ahakoa hāngai tonu, kāore rānei nā runga i ngā mōhiohio kei roto i tēnei tānga.

Whakamana

Kua kitea anōtia i runga i tā mātou whārangi taitara, puta noa atu i ngā Takunetanga Rautaki hoki, ko te taurira o te Whakamana he mea whai i te āhua o te papa tukutuku. He mea hua mai i te āhua o te maunga tū teitei ki runga i te whenua, he tohu tēnei taurira o te awe.



Ngā Ihirangi

04

Te Kupu Whakataki
a Te Minita

06

Te Kupu Whakataki
a Tumu Whakarae
mō Te Puni Kōkiri

09

Te Wāhanga 1
Tā Mātou Anga
Rautaki | Tapatoru

15

Te Wāhanga 2
Tō Mātou Horopaki
i Tēnei Wā

19

Te Wāhanga 3
Tō Mātou Aronga

27

Te Wāhanga 4
Te Āhua o Tō Mātou
Whakahaere



Te Kupu Whakataki a Te Minita

Minister's Foreword

I taku tūranga hei Minita Whanaketanga Māori, e tautoko ana au i te aronga o ngā Koronga Rautaki mā Te Puni Kōkiri mō te whā tau e tū ake nei, otirā, te ngākau nui ki te hāpai ake i ngā moemoeā o te iwi Māori, whānau mai, hapū mai, lwi mai huri noa i Aotearoa.

He mea nui te whakatinanatanga o te pitomata a te iwi Māori ā-pāpori, ā-ōhanga anō hoki kia mātua whakaritea te tōnuitanga tonu o Aotearoa. Kia tūtuki ai tēnei me mātua mahitahi puta katoa i te kāwanatanga, me te wāhi nui a Te Puni Kōkiri kei mua e kōkiri ana, e poipoi ana i te pūnaha ki te whakapiki ake i ngā putanga oranga Māori.

I te tau 2024, i kitea e te Rūnanga ngā huringa e tika ana hei whakahou ake i te āhua o tā mātou kōkiri i te whanaketanga Māori. Hei wāhi o tēnei, i whakapakarihia ai Te Puni Kōkiri, me te whakawhitinga o ētahi mahi mai i Te Arawhiti, kia noho mai ai puta noa i te kāwanatanga hei reo matawhānui, hei reo aumangea, mō te whanaketanga Māori, me ngā hononga a te iwi Māori me ngā lwi ki te Karauna.

E whakamārama ana ngā Koronga Rautaki me pēhea e tūtuki ai Te Puni Kōkiri i te pikinga ake o te awenga rautaki, mā te hāngaitanga ake o te aronga ki ngā wāhanga matua e tino pānga ana ki ngā putanga oranga Māori, e ahu mai ana i ngā ara kōkiri whai taunakitanga me ngā mātau mai i ngā hapori.

I tua atu ki te ārahi tonu i te tohutohu kaupapahere e pā ana ki ngā wāhanga tāpua rawa ki te whanaketanga Māori, ka piki ake hoki Te Puni Kōkiri i tōna aroturukitanga o te pūnaha, me te poipoi i ngā āhuatanga o te pūnaha ki te whakapiki ake i te mahi a te rāngai tūmatanui whānui tonu.

Mā tēnei aronga rautaki ki ngā take matua ki ngā ekenga panuku a te iwi Māori, e taea ai e Te Puni Kōkiri te tautoko te pūnaha ki te kōkiri i te whakapikinga o ngā putanga mō ngā lwi, te iwi Māori, otirā, te katoa o Aotearoa.

As the Minister for Māori Development, I welcome the direction of the Strategic Intentions for Te Puni Kōkiri for the next four years and the commitment set out to uplifting the aspirations of Māori, whānau, hapū and lwi across Aotearoa.

Realising the social and economic potential of Māori is critical to ensuring the prosperity of New Zealand. This will require work across government, with Te Puni Kōkiri playing an important role leading and influencing the system to improve Māori wellbeing outcomes.

In 2024, Cabinet recognised the changes needed to modernise our approach to Māori development. As part of this, Te Puni Kōkiri was strengthened, with the transfer of some functions from Te Arawhiti, positioning it to be a comprehensive and strong voice across government, for Māori development and lwi and Māori relations with the Crown.

These Strategic Intentions outline how Te Puni Kōkiri will achieve greater strategic influence, through a refined focus on key areas that have the most significant impact on Māori wellbeing outcomes, informed by evidence-based approaches and insights from communities.

In addition to continuing to lead policy advice on areas most significant to Māori development, Te Puni Kōkiri will also intensify its monitoring of the system, and influence system levers to improve the performance of the broader public service.

Through this strategic focus on the key contributors to success for Māori, Te Puni Kōkiri can support the system to drive the improvement of outcomes for lwi, Māori, and all of New Zealand.



Te Kupu Whakataki a Tumu Whakarae mō Te Puni Kōkiri

Secretary for Māori Development Introduction

He koanga ngākau kua riro māku te whakatakoto i ngā Koronga Rautaki 2025–2029, e whakarite ai te aronga mā Te Puni Kōkiri mō ngā tau e whā e tū mai nei.

He whakaata tō mātou rautaki i ngā whakatau a te Rūnanga 2024 me te whakahoutanga o te whakakitenga mō te whanaketanga Māori, he mea whakatūnga i Te Puni Kōkiri mō te whakaawenga rautaki. I runga i tō mātou mana kōkiri ā-ture i raro i te Ture Whanaketanga Māori (Māori Development Act) 1991, kua whakapikihia e tēnei whakatūnga o mātou haepapa aroturuki, mahi tohutohu anō hoki. Mā konei e mātua whakarite ai mātou e hāpai ana ērā atu hinonga i ō rātou haepapa ki te whakarato i ngā ratonga tūmatanui ki te iwi Māori, mā te iwi Māori, otirā, ngātahi tonu ki te taha o te iwi Māori.

Nā tā mātou koronga rautaki hou ka tōia mai ai ā mātou ara kōkiri ki mua tonu me te whakarite hoki he pēhea ēnei e whakamōhio i ā mātou mahi whakapai ake i ngā putanga mā te iwi Māori.

Ka noho matū tonu ki Te Puni Kōkiri tō mātou whakakitenga o ngā **Whānau Momoho**. E whakaponu ana mātou ki te momoho te whānau, ka pēnā anō hoki ō rātou hapori, Iwi, hapū, ka mutu, te katoa o Aotearoa. He mea kōkiri tēnei wawata i ā mātou whakapaunga werawera ki te hanga i te Aotearoa e taea ai e ngā whānau katoa te tū pakari, te momoho, te whai wāhi mai anō hoki.

Ko ngā kaupapa ā-whānau, e whakahaeretia ana ā-rohe, e whai tautoko ana hoki i te kāwanatanga, koia tērā, ko tō mātou ara kōkiri e āhukahuka ana kāore te rāngai tūmatanui i te whakatutuki mā te katoa o te iwi Māori. E whakatinanahia ana e tēnei ara kōkiri ā mātou akoranga e pā ana ki ngā mahi e tika ana mā te iwi Māori, te tūranga nui me te tohungatanga o te hunga e mahi ana i waho atu o te rāngai tūmatanui. Ki te taha o tēnei, **ko Te Tautuhi ō Rongo**, e whakatakoto ana tā mātou ara kōkiri kaupapahere ā-tūmatanui i te anga mō te rāngai tūmatanui ki te mātua whakarite e whai whakaaro ana te mahi whakatau ki te taumata teitei rawa ko ngā motika takitahi, ngātahi hoki o ngā Iwi Māori me te iwi Māori. Ko te hua, he mea āwhina ki te whakamōhio i te tukanga whanaketanga kaupapahere tae atu ki te hoahoatanga ratonga me tōna whakatutukinga.

E āhukahuka ana i tō mātou tūnga hou, me ngā mahi kua whakawhitia mai i Te Arawhiti, kua whakamāramatia ake ō mātou wāhi whakaarotau e rima e āwhina ki te whakatutuki i tēnei matakitenga. E aro pū ana ēnei ki te whakatutukinga o te tauira **Whānau Ora**, te mātua whakaritenga o **te whakatipuranga me te whanaketanga ā-ōhanga Māori, te aroturuki me te mahi tohutohu** i te rāngai tūmatanui, te whakapakaritanga o te **reo Māori me tōna ahurea**, me te tautoko i ngā **hononga a ngā Iwi me te iwi Māori ki te Karauna**.

E tino whakaponu ana ahau e whakatakoto ana tēnei rautaki i te tūāpapa me te aronga mō Te Puni Kōkiri ki te mahi puta noa i te pūnaha, e whakakotahi ana i ā mātou whakapaunga werawera kia pai ake ai ā mātou mahi mā te iwi Māori, otirā, mā te katoa o Aotearoa.

I am pleased to present the 2025–2029 Strategic Intentions, which will set the direction for Te Puni Kōkiri for the next four years.

Our strategy reflects Cabinet’s 2024 decisions and refreshed vision for Māori development, which positioned Te Puni Kōkiri for strategic influence. Recognising our legislative mandate, the Māori Development Act 1991, this positioning elevates our monitoring and mentoring responsibilities and emphasises our role in holding other agencies to account for delivering public services to, for and with Māori.

Our new strategic intent brings our approaches to the forefront and sets out how we intend for these to inform our work to improve outcomes *to, for* and *with* Māori.

Our vision of **Thriving Whānau** remains core to Te Puni Kōkiri. We believe that when whānau thrive, so too do their communities, Iwi, hapū and, ultimately, all of Aotearoa. This vision drives our efforts to build an Aotearoa where whānau can all stand, thrive and belong.

Whānau-centred, locally led and government enabled is our delivery approach that recognises that the public service does not deliver for all Māori. This approach crystallises what we have learned about what works for and with Māori, and the vital role and expertise of those operating outside the public service. Alongside this, **Te Tautuhi ō Rongo**, our public policy approach, provides a framework for the public service to ensure that decision making at the highest level is deliberately considering the collective and individual rights of Iwi and Māori. As a consequence, this helps inform the policy development process including service design and delivery.

Recognising our repositioning, and the functions that have been embedded from Te Arawhiti, we’ve clarified our five priority areas that will help achieve this vision. These centre on delivering the **Whānau Ora** model, enabling **Māori economic growth and development, monitoring and mentoring** the public service, strengthening **Māori language and culture**, and supporting **Iwi and Māori relations with the Crown**.

I am confident that this strategy provides the foundation and focus for Te Puni Kōkiri to work across the system, uniting our efforts to deliver better for Māori, and all Aotearoa.

Te Tauāki Noho Haepapa a te Minita

I koa ana au e whai ana ngā mōhiohio e pā ana ki ngā koronga whakahaere ki tua kua whakatakotoria ki mua i taku aroaro e Te Puni Kōkiri i tēnei Tauāki o ngā Koronga Rautaki i ngā herenga o te Public Finance Act 1989, e hāngai ana hoki ki ngā kaupapahere me ngā kawatau whakatutukinga o te Kāwanatanga.

Ministerial Statement of Responsibility

I am satisfied that the information on future operating intentions provided by Te Puni Kōkiri in this Statement of Strategic Intentions is in accordance with the requirements of the Public Finance Act 1989 and is consistent with the policies and performance expectations of the Government.



Hon Tama Potaka
Minita Whanaketanga Māori
Minister for Māori Development
June 2025

Te Tauāki Noho Haepapa a te Hēkeretari

I te waitohutanga o tēnei tuhinga, e āhukahuka ana au ko au te tangata noho haepapa mō ngā mōhiohio kei ngā Koronga Rautaki mā Te Puni Kōkiri. Kua whakaritea tēnei mōhiohio i runga i ngā herenga o te wāhanga 38 me te wāhanga 40 o te Public Finance Act 1989.

Secretary's Statement of Responsibility

In signing this document, I acknowledge that I am responsible for the information on the Strategic Intentions for Te Puni Kōkiri. This information has been prepared in accordance with section 38 and section 40 of the Public Finance Act 1989.



Dave Samuels
Te Tumu Whakarae mō Te Puni Kōkiri
Secretary for Māori Development
June 2025

Te Wāhanga 1 Tā Mātou Anga Rautaki | Tapatoru

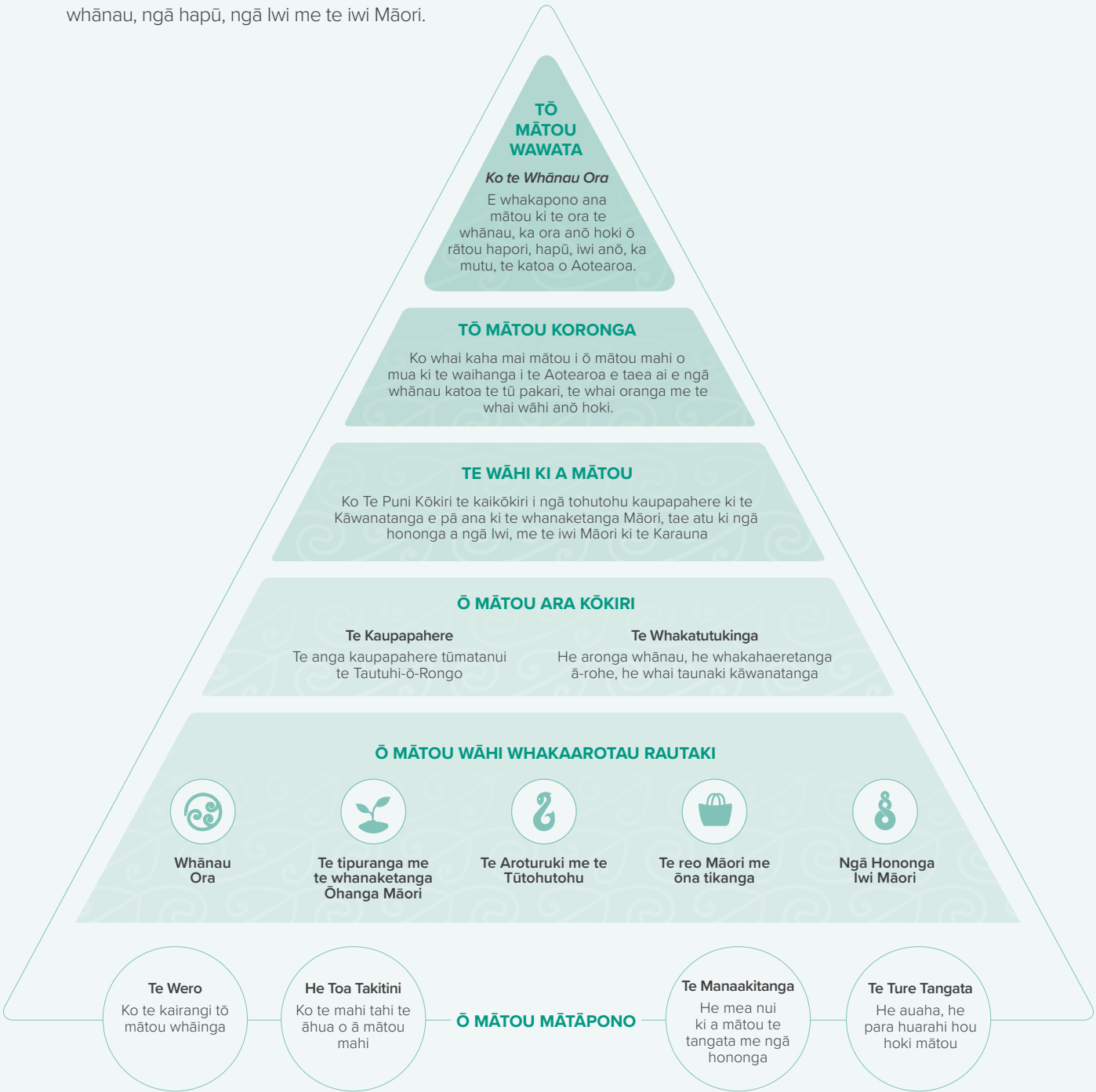
Tapatoru

Tā mātou anga rautaki

Ko Te Puni Kōkiri te kaikōkiri i ngā tohutohu kaupapahere ki te Kāwanatanga e pā ana ki te whanaketanga Māori, tae atu ki ngā hononga a ngā lwi, me te iwi Māori ki te Karauna. E whai kaha mai mātou i ō mātou mahi o mua ki te waihanga i te Aotearoa e tū pakari ai, e ora ai, e whai wāhi anō ai hoki ngā whānau katoa. He mea hono i a mātou ki ō tātou hītori, i a mātou e urutau haere ki ngā matea e tipu haere nei o ngā hapū, ngā lwi, te iwi Māori me te Karauna.

Ko tā mātou anga rautaki kua whakahouhia i a Tapatoru (i whakaahuatia i te whakaahuatanga) he mea tō mai i tō mātou wheako kia pai ai te whakatū a Te Puni Kōkiri ki te wāhi e tika ana mō te papānga rautaki, te whakaawe haere hoki i ngā putanga mā te iwi Māori puta noa i te rāngai tūmatanui, me te aroturuki i te whakatutukinga a te Kāwanatanga i āna mahi mā te iwi Māori.

Ko ngā pou o te anga rautaki ko ō mātou mātāpono mau tonu, mau tonu. He mea ārahi ēnei mātāpono i te āhua o tā mātou whanonga i roto i Te Puni Kōkiri, puta noa i te kāwanatanga, i ngā mahi tahi hoki ki te taha o ngā whānau, ngā hapū, ngā lwi me te iwi Māori.



Tō mātou wawata, koronga hoki

He mea ārahi i a mātou tō mātou wawata mau tonu, koronga hoki i ngā mahi kei te hiahia whakatutuki mātou:

- Ko tō mātou wawata o te *Whānau Ora* he whakaatu atu ina e ora ana te whānau, e ora ana hoki ō rātou hapori, hapū, lwi anō hoki, ka mutu, te katoa o Aotearoa
- Ko tō mātou koronga arā, *ko te whai toa mātou mai i ō mātou mahi o mua kia waihanga i te Aotearoa e taea ai e ngā whānau katoa te tū pakari, te whai oranga me te whai wāhi anō hoki*, e ārahi i a mātou ki tēnei matakītenga.

Te wāhi ki a mātou

Ko Te Puni Kōkiri te kaikōkiri i ngā tohutohu kaupapahere ki te Kāwanatanga e pā ana ki te whanaketanga Māori, tae atu ki ngā hononga a ngā lwi, me te iwi Māori ki te Karauna.

I raro i te Ministry of Māori Development Act 1991, kei Te Puni Kōkiri ngā haepapa ā-ture ki:

- Ko te whakatairanga i te whakapikinga o ngā taumata whakatutukinga e ekea ana e te Māori i te ao mātauranga, te whakangungu, te ao mahi, te hauora me te whanaketanga rauemi ōhanga
- Ko te aroturuki me te honohono ki ia tari, ki ia hinonga e whakarato ana, he haepapa rānei tōna ki te whakarato i ngā ratonga ki, mā te iwi Māori rānei kia arotake i te pai o ā rātou mahi.

I te marama o Hereturikōkā 2024, i whakaaetia e te Rūnanga ngā huringa ki te panoni i te ara kōkiri a te Kāwanatanga ki te whanaketanga Māori, waihoki ki te whakamārama i ngā mahi a te tari me te whakatū i Te Puni Kōkiri mō te awe rautaki. Kei roto katoa i ēnei huringa ko Te Tiriti o Waitangi, ko te taha pāpori, ko te ōhanga me te whanaketanga ahurea, e mātua whakarite ana hoki e taea ai e Te Puni Kōkiri te whai pānga ki te panonitanga ā-whakapaparanga mā te iwi Māori, otirā, ki te taha hoki o te iwi Māori.

Kei roto i tēnei panonitanga ko te whakawhitinga o ētahi o ngā mahi mai i Te Arawhiti ki Te Puni Kōkiri, e pā ana ki te hononga Māori Karauna, arā: te whakatakoto tohutohu e pā ana ki ngā matatika ahurei, ngā kaingākau me ngā haepapa o ngā hapū, ngā lwi me te iwi Māori; me te whakatinanatanga o ngā whakaritenga whakataunga Tiriti. I whakawhitia ēnei mahi ki Te Puni Kōkiri i te 24 o Huitanguru 2025.

Ko ngā mahi matua ināianei o Te Puni Kōkiri ko:

- Te whakatairanga i te whakapikinga o ngā taumata whakatutukinga e ekea ai e te Māori i te ao mātauranga, te whakangungu, te ao mahi, te hauora me te whanaketanga rauemi ōhanga
- Te aroturuki me te honohono ki ngā tari ki te mātua whakarite he rawaka ngā ratonga e whakarato ana rātou ki, mā te iwi Māori rānei
- Te tohutohu i te Kāwanatanga me te rāngai tūmatanui ki ngā motika ahurei, ngā kaupapa me ngā haepapa o ngā hapū, ngā lwi me te iwi Māori
- Te kōkiri i ngā hononga i muri mai i te whakataunga ki ngā Pūtahi Mana Arataki Muri-Whakataunga me te aroturuki i te whakatinanatanga a te Karauna i ngā whakaritenga whakataunga Tiriti
- Te tautoko i te whakapaunga rauemi ki ngā kaupapa aronga whānau, whakahaere ā-rohe, whai rourou kāwanatanga.

Ō mātou ara kōkiri

Hei kaitohutohu kaupapahere mātāmua ki te kāwanatanga mō te whanaketanga Māori, ngā hononga Iwi Māori anō hoki, he whakaawe Te Puni Kōkiri i te pūnaha hei whakapiki i ngā kaupapahere me ngā ratonga e whakatutuki ana i ngā kaupapa mā ngā whānau, ngā hapū, ngā Iwi, me te iwi Māori.

I roto i te rima tau kua hipa ake nei, kua mahi mātou ki te whanake me te whakaū i ngā ara kōkiri matua e rua hei tūāpapa mō ā mātou mahi, e āwhina hoki i ngā pūtahi ki te tino tūtaki i ngā hiahia ahurei o ngā taupori e atawhaitia ana e rātou. Anei ā mātou:

- Ara kōkiri kaupapahere – Te Tautuhi ō Rongo
- Ara kōkiri whakatutukinga – He aronga whānau, he whakahaeretanga ā-rohe, he whai rourou kāwanatanga

Mā ēnei ara kōkiri, kei te whakatū i Te Puni Kōkiri mō te awe rautaki mā te mātua whakarite, i roto i te wā kua whakahāngaitia atu te whakapaunga kaha a te kāwanatanga ki ngā ara kōkiri whai-taunakitanga whai tikanga mā te iwi Māori, otirā, ki te taha o te iwi Māori.

Te ara kōkiri kaupapahere

He taputapu tino nui te kaupapahere a te Kāwanatanga i te whakatutukinga o ngā putanga whai hua ake ki, mā anō hoki ngā whānau, hapū, Iwi, iwi Māori, otirā, ki te whakatutukinga o tā mātou wawata te *Whānau Ora*.

Ko te tikanga o Te Tautuhi ō Rongo kia whakarongo, kia whai whakaaro me te āta tātari, i mua i te kōrero, te tuhi me te whakatakoto tohutohu. I runga i te pānuitanga whai hua o Te Tiriti o Waitangi, e noho ana Te Tautuhi ō Rongo hei anga kaupapahere e whakarato ana i te aronga raupapa hei whai whakaaro ki te tikanga o ngā matatika, ngā kaupapa me ngā haepapa e ahu mai ana i te tiriti. He tino mea nui tēnei i te tūhuratanga o tētahi take, arawātea rānei, te whanaketanga, te whakatinanatanga rānei o te kaupapahere, te honohono atu, honohono mai rānei ki ngā kaiwhaipānga mai.

Ki te kōrero māmā noa iho, e āhukahuka ana Te Tautuhi ō Rongo e ai ki Te Tiriti o Waitangi, he matatika, he kaingākau ngātahi hoki ā te iwi Māori kua whakaahuatia ake nei mā roto i ō rātou Iwi, hapū anō hoki. E hāngai ana ki tēnei, ko te Māori pēnā anō i ngā tāngata katoa o Aotearoa he matatika, he kaingākau ake ōna e whakaaroarotia ai i te whakawhanaketanga o te kaupapahere kāwanatanga.

I te mahinga ki ngā take kaupapahere tūmatanui, he mea nui kia mārama ko wai te hunga e pāngia ai, otirā, he pēhea hoki te whānuitanga o taua papānga. Mā konei e āhei te nui me ngā ara kōkiri e tika ana kia whakaaroarohia. Hoki atu, hoki atu e pōhēhētia ana, e whakamahia ana rānei ānō nei he mea e taea te whakawhitiwhiti noa e te kāwanatanga ko te rerekētanga i waenga i te kirirautanga o te tangata takitahi Māori, me ngā matatika, ngā kaingākau me ngā haepapa ngātahi o ngā hapū me ngā Iwi. Ko te hua noa iho o tēnei ko te kaupapahere koretake, kāore e hāngai mō te take i hangaia ai, kāore hoki e whakatutuki ana i ngā hiahia ahurei o te hunga i hoahoatia mai ai.

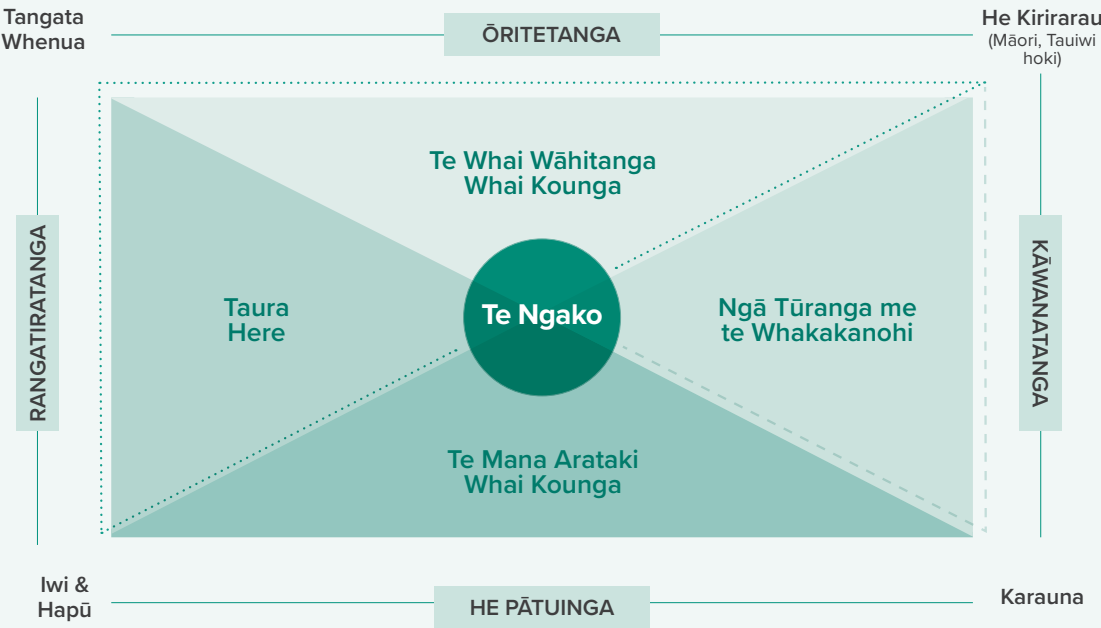
Ko tā mātou he whai ki te whakatikatika i tēnei raruraru me te mātua whakarite i tētahi arawātea mā te tuku i Te Tautuhi ō Rongo hei anga kaupapahere tūmatanui.

Ko te whāinga mā te kāwanatanga hei tautohu wawe i ngā kaingākau ake i te hurihanga kaupapahere me te whakamahi i tēnei ki te whakamōhio i te hātepe whanaketanga kaupapahere – e whakamārama ana i te horopaki, e whakahaere ana i te tātaritanga, e whakatakoto ana i te tohutohu, e tautohu ana hoki i ngā tū mahi.

Kua whakapau kaha Te Puni Kōkiri ki te kimi huarahi hei whakahāngai i tēnei anga ki ō mātou tohutohu katoa, otirā, ko te pae tawhiti kua noho hei aronga kia whakaaroarotia ai ngā take Māori katoa puta katoa i te kāwanatanga.

Ko tō mātou whāinga mā te whakamoetanga o Te Tautuhi ō Rongo hei anga kaupapahere tūmatanui matua, e tautokona ai te hunga whakatakoto whakatau ki ngā taumata katoa kia kaha tonu te whakamana i Te Tiriti o Waitangi. Mā konei e whakatutuki ai te whakapakaritanga ake o ngā ratonga tūmatanui me te whakapiki ake i ngā putanga mā, ki te taha anō hoki o ngā whānau, ngā hapū, ngā Iwi me te iwi Māori.

Te Tautuhi ō Rongo



Te ara kōkiri whakatutukinga

Ko tō mātou ara kōkiri – *He aronga whānau, he whakahaere ā-rohe, he whai rourou kāwanatanga* – e whakahāngai atu ana ki ngā mātāpono whakapau rauemi pāpori taumata-pūnaha. Mā konei e mātua whakarite e tika ana te āhua o te tuku ratonga ki te Māori, mā te Māori mō ngā hāpori i whakawhiwhia ana ki ēnei ratonga.

Ko te tikanga o te *aronga whānau* he āhukahuka ko te whānau te wae mātāmua o te hapū, te lwi me te iwi Māori whānui, ā, e whakapai ana ko wai i tua atu i te whānau hei whakatau i ō rātou whāinga, moemoeā, whakaarotau, hiahia anō hoki. Ko te wāhi ki a mātou hei tari kāwanatanga, ka riro mā mātou hei whakarite i ngā tauria tuku ratonga e tautoko ana i ngā whānau ki te whakatikatika me te kauneke whakamua i ngā āhuatanga hiringa ki a rātou – hei pae tata, hei wāhanga o tā rātou whanaketanga pae tawhiti.

Ko te tikanga o te *whakahaere ā-rohe* he āhukahuka ko ngā rongoā pai ake ai mā ngā whānau e tika ana kia kōkirihia i roto mai i ō rātou hāpori. He nui ngā whānau kua noho pōhara i te korenga o te whakatutukinga a ō rātou hiahia ahurei i te whakahaeretanga o ngā kaupapa ratonga whānui. Ko te hua ko ngā whānau e noho matekiri, hīeweewe, tupurangi rānei. E taea ai e ngā kaupapa whakahaere ā-rohe te whakatutuki tēnei hiahia mā roto i ngā tauria tuku ratonga whakawhitinga, hei tauria ki ngā rōpu ehara i te kāwanatanga pēnā i ngā pūtahi huahoko, ngā kaiwhakarato whakawhirinaki rānei me ngā hononga pakari ki te hāpori he pai ake te tūnga ki te tautoko i aua whānau me uaua rānei te toro atu. E kitea ai tēnei i tā mātou ara kōkiri huahoko Whānau Ora.

Ko te tikanga o te *whai rourou kāwanatanga* he āhukahuka i te tūranga o te kāwanatanga ki te whakarite i ngā whakaritenga e āhei ai ngā kaupapa whakahaere ā-rohe, he rerekē te momo i tēnā rohe, i tēnā hāpori, i tēnā rohe, i tēnā hāpori. Mā te whakamahi i Te Tautuhi ō Rongo, e taea ai e te kāwanatanga te āhukahuka ko wai e tino tika ana ki te whakatutuki i ngā putanga tino whai hua mā, ki te taha hoki o ngā whānau me ō rātou hāpori tae atu hoki ki tōna tūranga i roto i te hoahoa o te ratonga me tōna whakahaeretanga.

Ko te tikanga o tēnei ara kōkiri me whakaaroaro he pēhea te nui o te whai wāhi mai o te kāwanatanga ki te whakatutukinga o ngā putanga aronga whānau, me pēhea hoki mātou e mahi ‘ki te taha’ o ngā hāpori me ngā whānau, kaua ‘ki’ a rātou.

E rua, e rua, he ara ēnei ara kōkiri hei whakatakoto i te āhuatanga mahi pai ake te tautoko, whai hua ake te kaupapahere kāwanatanga me te whakahaeretanga ratonga. Mā konei e pakari ake te whakatakotoranga whakatau, e nui ake hoki te pai o te whai hua ki ngā putanga pae tawhiti me ngā rongoā whai taunakitanga tikanga pai mutunga.

Te Wāhanga 2

Tō Mātou Horopaki i Tēnei Wā

Tō mātou horopaki i tēnei wā

Hei whai whakaaro ki te wāhi ki a mātou hei ngā rā e tū mai nei, he aha hoki te aronga kia tae atu ki reira, me whai whakaaro ki ngā mahi e akiaki nei i a mātou i ēnei rā tonu. I tua atu i te whai akoranga mai i tō mātou kōrero o mua me te whakahāngaitanga atu o aua akoranga mā roto i tō mātou kaupapahere me ngā kaupapa kōkiri whakatutukinga hoki ki ā mātou mahi, me whai whakaaro hoki te āhua ki ngā whānau, ngā hapū, ngā lwi me te iwi Māori i ēnei rā.

Ā tatauranga tāngata, he taupori rangatahi, e tere tipu haere ana te iwi Māori. Ahakoa kei ngā wāhi tāone te nuinga o te iwi Māori e noho ana, arā anō ngā rerekētanga ā-rohe i te horahora o te iwi. He tohu tēnei e nui ake ai te tokomaha o te iwi Māori i roto i te ohumahi o Aotearoa, nō reira, e tino nui te takoha atu ki te ōhanga o Aotearoa.

I roto i ngā ngahurutanga kua hipa ake kua piki ake te whakapaunga kaha ki te whakarauoratanga o te reo Māori, tōna ahurea, me tōna tuakiritanga, ka kaha tonu tā mātou aro nui atu ki tēnei wāhi. Mā te tautoko me te taunaki i te whakarauoratanga o te reo Māori me ōna tikanga e wherawhera ai mātou i te pitomata ā-ōhanga, ā-pāpori hoki o te ao Māori. He mea whakarei hoki tēnei i te tuakiritanga me ngā taonga tuku iho ā-ahurea o te katoa o Aotearoa.

Ahakoa kua kitea te kauneke whakamua, kei raro tonu e putu ana ngā putanga a te iwi Māori i te nuinga o ngā iwi mō te taha ki ngā momo pēnā i te hauora, te mātauranga, te whai mahi me ngā ine ōhanga – hei tauira, ahakoa e piki haere ana te nui o ngā rawa a te iwi Māori, mō te taha ki te nui o ngā pakihi Māori kei muri tonu e whaiwhai haere ana i te nuinga.

He nui te whakapau rauemi ki roto i ngā ratonga pāpori, heoi anō, tē taea tonu e te ratonga tūmatanui te toro atu ki te hunga he nui, he matatini hoki ngā hiahia e inaki nei, e inaki nei. Kua ākona hoki mātou i roto i te āhua o tā mātou kōkiri kaupapa, arā, he aronga whānau, he whakahaere ā-rohe, he whai rourou kāwanatanga, arā anō ētahi atu tāngata e taea ai te toro atu ki te iwi Māori. Ko te mahi a Whānau Ora he waiho i te whānau ki waenga pū o ngā ratonga me te tautoko i ō rātou hiahia, ki te whakapakari ō rātou toa, me te whakatutuki ō rātou moemoeā. Kua kitea ngā hua pai o tēnei mā ngā whānau e noho ana ki ngā takiwā kāore e taea ana e te rāngai tūmatanui i ētahi wā.

Nā runga i te korenga o te whaihua o ngā mahi a te rāngai tūmatanui ki te katoa o te iwi Māori, ko te hua he pūmau ake nei te kōrero a te iwi Māori he iti ake tōna whakawhirinaki me tōna whakapono hoki ki te kāwanatanga i te nuinga o ngāi Aotearoa. He mea nui ki a mātou i roto i ā mātou mahi kia whai whakaaro ai mātou ki te whakapakaritanga o te hononga i waenga i te lwi, te iwi Māori me te Karauna. Me ā mātou mahi tāpiri i whakaaetia e te Rūnanga, e nui ake te aronga ki tēnei, hei konei anō i roto i te horopaki o ngā herenga me ngā arawātea hei muri i te whakataunga.

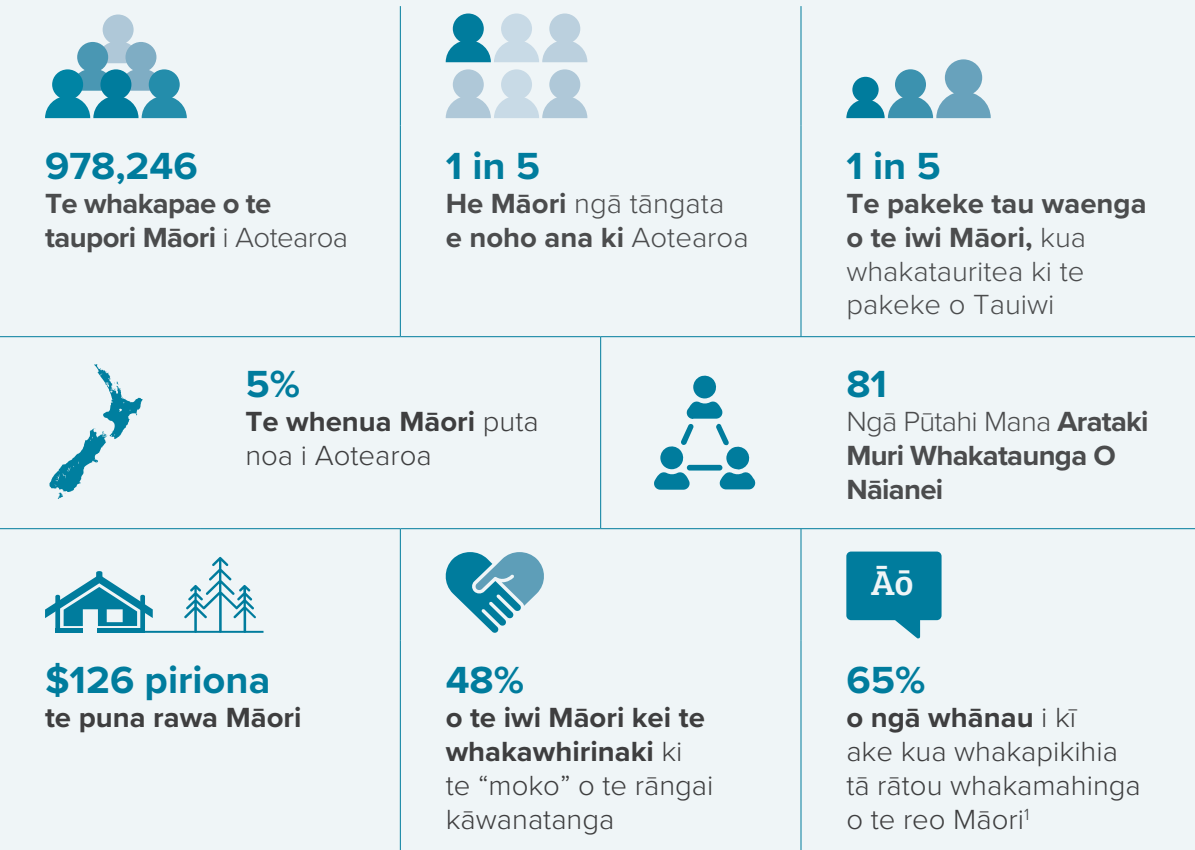
I tua atu i tō mātou tūranga ā-ture me te ahunga i whakaritea e te whakatau o te Rūnanga ki te whakanoho i Te Puni Kōkiri mō te awe rautaki, kei te aro tonu mātou ki te horopaki o nāiane i a te iwi Māori hei whakamōhio i ō mātou wāhi whakaarotau rautaki. Ko tā rātou he whiriwhiri ki hea whakapau ai te kaha e hiahiatia ana i tēnei wā hei hiki ake i ngā putanga mā te Māori ki te taha anō hoki o te Māori kia whakatutukitia ai tō mātou wawata o te *Whānau Ora*.

He hopu ō mātou kitenga

He rite tonu te mahi a Te Puni Kōkiri e tautuhi ana i ngā tū ia mā te kohinga o te raraunga me te taunakitanga, ki te taha o ngā mātau ā-rohe, kia mārama ai te taiao i mahi nei mātou – ki hea te iwi Māori, he aha ō rātou hiahia, te piki me te heke o te ia o ngā putanga puta noa i ngā taiao.

Kua whakaarohia hoki ngā tū ia o āpōpō, arā, i whakanuia ētahi o ēnei i tō mātou Pepa Tohutohu Mātau Pae Tawhiti 2023. Tae atu hoki ēnei ki ngā tumeke ā-ōhanga me ngā kōkiritanga hangarau o te āpōpō e pā kino nei pea ki te iwi Māori, nō reira, kua mate mātou ki te āta whakaaroaro i ēnei tū momo āpōpō.

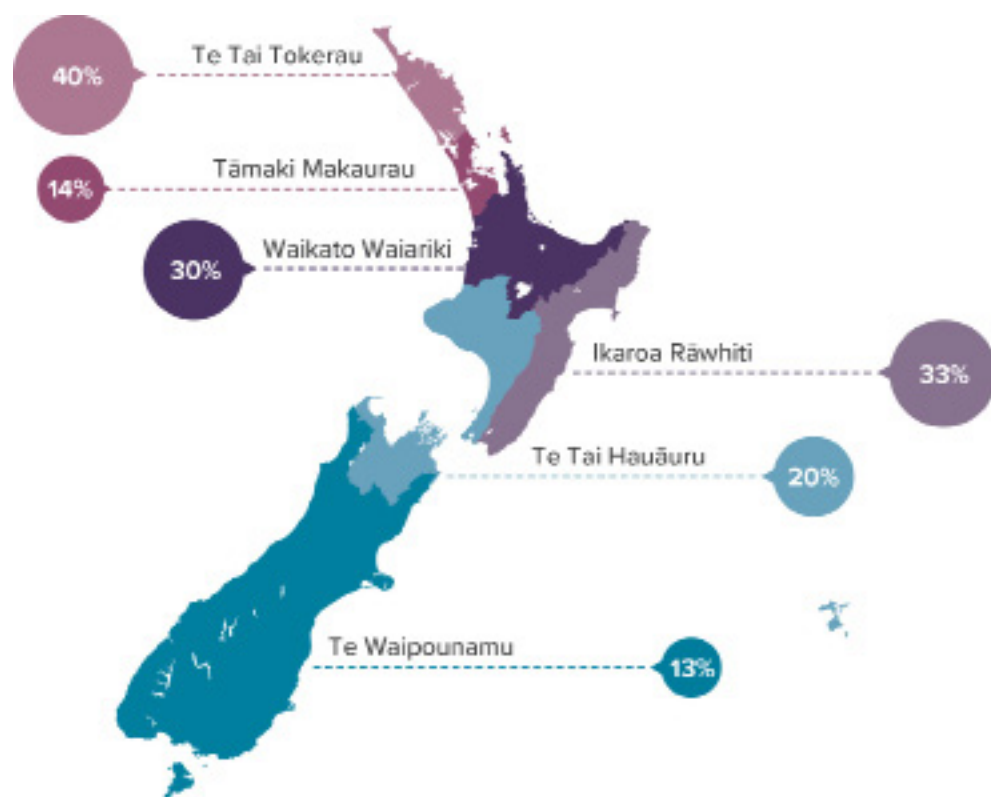
Mā ēnei mātau e āhei ai mātou ki te whakatakoto tohutohu whāiti ki te kāwanatanga hei whakapiki i ngā putanga mā te iwi Māori kia mārama hoki ki ngā hiahia me ngā arawātea o ngā pūtahi hapū, lwi, iwi Māori anō hoki.



Ngā Pūtake: Tatauranga Aotearoa, Te Kooti Whenua Māori, Te Haeata, Te Kawa Mataaho, Te Pūrongo Whakapau Pūtea ā-Pāpori a Whakaata Māori nā runga i te mātakitaki o ngā ihirangi o Whakaata Māori

¹ Nā runga i te mātakitaki o ngā ihirangi o Whakaata Māori.

Te horanga taupori Māori ā-rohe



Ngā Tuhipoka:

- % o te taupori i te rohe e kī ana he toto Māori tōna.
- Kua whakamaheretia ēnei wāhi mana ā-takiwā ki ngā rohe o Te Puni Kōkiri i runga i te tūtakitanga o ngā whakaarotau. Mehemea e hāngai ana te wāhi whakaarotau ki te tini o ngā rohe o Te Puni Kōkiri, kua kōwhiria te rohe o Te Puni Kōkiri kei reira te nuinga o te wāhi whakaarotau.
- Ka whakamahia e ngā mātau te raraunga hou ake rawa o te wā i te wā o te putanga.

Ngā whakaarotau o te Kāwanatanga me te Minita

He nui ngā whakaarotau a te Kāwanatanga. Ko ētahi o ngā wāhi matua e tārai ana i tō mātou ahunga, ko:

Te tipuranga ōhanga mā te kaupapa Tōnui Māori:

Kua whakatakina e te Minita Whanaketanga Māori te kaupapa Tōnui Māori ki te whakatinana i te pitomata o te ōhanga Māori. Ko tā mātou whai mā konei whakaawe ai, mā tō mātou aronga anō hoki ki te tipuranga me te whanaketanga ōhanga (wh. 22) puta noa i ngā pou e rima o te kaupapa Tōnui Māori.

Ngā ratonga tūmatanui kua whakapikihia:

Kua aroturukitia ngā ratonga tūmatanui kua whakapikihia i ngā whāinga kāwanatanga. Ko te whai o ēnei ko te whakapiki i te oranga o ngāi Aotearoa katoa i ngā wāhi take matua, (arā, te hauora, te mātauranga, te mahi hara me te ao mahi). E mahi ana mātou i tēnei wā ki te taha o ngā pūtahi matua ki te whakatakoto pūrongo mō te kauneke o ēnei whāinga i runga i āna pānga ki te iwi Māori. He pou nui tēnei ki tō mātou aronga ki te aroturuki me te tūtohu (wh. 23).

E whakatutukihia ai te whakapikinga o ngā ratonga tūmatanui i te whakapaunga ā-pāpori e tuku ai i te whakapaunga kāwanatanga ki ngā ara kōkiri wawaotanga-wawe whai-taunakitanga. Ko tā mātou whai ko te kōkiri i tēnei mā tō mātou aronga ki te Whānau Ora (wh. 21).

Te Wāhanga 3: Tō Mātou Aronga

Tō mātou aronga

Kei te tautohu tā mātou anga rautaki i Tapatoru i ngā wāhanga whakaarotau e rima e ārahi i ā mātou mahi i roto i te whā tau e tū mai nei. Kei tēnā, kei tēnā o ēnei wāhanga ko tētahi putanga rautaki matawhānui, whakangākau anō hoki e whakaahua i te hua e hiahitia katoatia ana te kite e mātou katoa, e whakaahua anō hoki i ngā mahi e hāpaitia ake e Te Puni Kōkiri kia koke ai mātou ki ō mātou putanga e pīrangitia ana.

Putā noa i ō mātou wāhanga whakaarotau rautaki, e putā i a mātou ā mātou kōrero taunaki mō ngā ara kōkiri e āwhina i a mātou ki te whakatutuki i tō mātou wawata o te *Whānau Ora*.

E mahi ai mātou ki te taha o wai?

Hei whakatū i a mātou hei kaiwhakaawe rautaki whai hua, ki te whakatutuki hoki i ō mātou putanga e pīrangitia ana, me hanga, me whakapūmau, me whakapakari hoki Te Puni Kōkiri i ōna hononga. E whai ana mātou i ngā pātuinga, kia mahi tahi hoki i te taha o ngā momo rōpū whānui, tae atu ki:

- Ngā marae, ngā hapū, ngā lwi me ngā rangatira Māori
- Ngā pūtahi matua me te rāngai tūmatanui
- Ngā pūtahi huahoko o Whānau Ora
- Ngā whakahaere Māori me ngā pūtahi Māori (tae atu ki ngā Pūtahi Mana Arataki Muri-Whakataunga)
- Ngā pakihi Māori
- Ngā hoa me ngā whakahaere o tāwāhi.

Mā tēnei mahi tahi whānui e mātua whakarite e whai hua ai te whakaawe a Te Puni Kōkiri me ngā ratonga tautoko mā te iwi Māori puta noa i ngā momo rāngai.

Mā roto i ngā haepapa e pupuri ana Te Puni Kōkiri mō te whakatakoto pūrongo mō te kauneke o ngā whāinga kāwanatanga i runga i ōna pānga ki te iwi Māori, e whakapakarihia ana ngā hononga ki ngā pūtahi mātāmua. Ko te koronga kia whakatipu tonu i ēnei hononga i a mātou e tahuri ake ki te whakatakoto pūrongo huri noa i te pūnaha.

I tua atu, kei te tautoko Te Puni Kōkiri i ngā whāinga o ngā Hinonga Karauna e whai ake nei:

- Te Māngai Pāho
- Te Taura Whiri i te Reo Māori

e aroturuki ana hoki i ngā pūtahi ā-ture e whai ake nei:

- Te Tumu Paeroa
- Te Mātāwai
- Whakaata Māori.

Te Whānau Ora



He aha te take me aro ki Whānau Ora?

Ko te mahi a te tauira huahoko o Whānau Ora he waiho i te whānau ki waenga pū o ngā ratonga me te tautoko i ō rātou hiahia, ki te whakapakari i ō rātou toa kia whakatutukihia ai ō rātou moemoeā. I roto i te tekau tau, he whai hua pai ngā hua i puta mai i te tauira o Whānau Ora mā ngā whānau huri noa i Aotearoa, otirā, koia tētahi whakatinanatanga o tā mātou ara whakatutuki, e tautoko ana i tō mātou wawata o te *Whānau Ora*.

E whakaponu ana Te Puni Kōkiri he huarahi tēnei hei whakarahi ake i te angitu whai taunaki o te tauira Whānau Ora kia whai hua anō ai ki te taha o ngāi Aotearoa whai matea ahurei.

Ko te putanga rautaki kua hiahia mātou te whakatutuki

E tīmata te whakamahi a te rāngai tūmatanui i te tauira huahoko o Whānau Ora

He aha te hua o ā mātou mahi?

- He whakangāwari i te kohinga raraunga pakari me tōna whakamahinga, e mātua whakarite ana i te puna taunakitanga mō te whai hua o te tauira huahoko o Whānau Ora
- E āta whai wāhi atu ngā pūtahi tūmatanui ki te huahoko o Whānau Ora
- E taea ai e ngā whānau te ārahi i ō rātou ake whanaketanga, motuhake ake i te kāwanatanga.

He aha te mahi kua hiahia mahi mātou?

- He whakatairanga i ngā whakaritenga pūnaha hei whakarite i ngā ara kōkiri whai aronga whānau, kua whakahaeretia ā-rohe, whai rourou kāwanatanga i te whakahaeretanga ratonga
- Te whakarite taputapu hei tautoko i ngā pūtahi ki te huahoko o te Whānau Ora, tae atu ki te whanaketanga o ngā āhuatanga aroturuki
- Te whakapai ake i te inenga i te kaha o te whānau ki te whakatutuki i ngā putanga mā te kaupapa whakawhānui
- Te whakaawe i te whakamahinga o ngā ara kōkiri e āhukahuka ana kāore i tua atu i te whānau hei whakatau i te ara whakamua mā rātou
- Te whakaawe i te whakamahinga o ngā ara kōkiri e tautoko i ngā putanga mā ngā whānau i roto ngā kaupapa whakahaere ā-rohe, whai tautoko kāwanatanga anō hoki
- Te whakaawe i ngā ara kōkiri e tautoko i ngā whānau kia haere ki tua atu i te ‘urupare tairaru’ me te ‘wawaotanga’ ki te tauira ahu-toa e whakaahua ana i ō rātou whakangākau hei whānau me te mahere whakatutuki
- He tautoko i te ara kōkiri a te kāwanatanga ki te whakapaunga ā-pāpori, e mātua whakarite ana i te taunakitanga whai kounga mō ngā papānga o Whānau Ora e taea ai te whakamōhio ngā whakatau mō te whakapaunga rourou ānamata ki te rāngai pāpori.



Source: Estimates 2025/26 – Vote Māori Development, Whānau Ora

2 He tūtohu anake ēnei tau.

Te tipuranga me te whanaketanga Ōhanga Māori

He aha te take me aro ki te tipuranga me te whanaketanga ōhanga Māori?

I roto i ngā tekau tau kua pahure ake nei, kua tere ake te tipu o te ōhanga Māori i te ōhanga katoa o te whenua. Ahakoa tēnei, e ai ki ngā tūtohu ōhanga matua (pēnā i te mahi, te whiwhinga pūtea me te nui o ngā kaupupuri pakihī) i te ōhanga Māori, takamuri tonu ana ēnei tūtohu i ērā o tauīwi mā. Hei whakapūmau i te torohaki o nāianeī me te whakatinana i te pitomata anō, e whakatū ana Te Puni Kōkiri i a ia anō mō te papānga rautaki, e mahi ana puta noa i te kāwanatanga ki te tautohu me te tango i ngā here ki te tipuranga me te whai hua.

Ko te putanga rautaki kua hiahia mātou te whakatutuki

Te waihanga i ngā āhuatanga e tautoko i te angitu ōhanga a ngā lwi me te iwi Māori

He aha te hua o ā mātou mahi?

Mā te whakamahinga o tā mātou awe, whakapaunga pūtea hoki i te tipuranga tonutanga o te ōhanga Māori, mā roto hoki i te whakapaunga ngātahitanga, e kitea ai e mātou:

- Kua nui ake ngā pakihī e tautokona ana ki te whakaterere ake i ngā hokotai
- Kua whakatinanahia te pitomata tipuranga o te nui anō o ngā rawa Māori

- Kua whakapikihia te mana huri noa i te ao o te iwi Māori hei kaiārahi ōhanga iwi taketake, kua whakapakarihia hoki te mahi tahi i waenga i ngā ōhanga iwi taketake
- Nā ngā kaupapahere me ngā whakaritenga kua whakapikihia te tokomaha o ngā Māori e whai mahi ana ki ngā tūranga whai kounga ake, whai utu nui ake
- Kua noho papa ngā pūtahi ōhanga mō tā rātou whakatutukinga mahi ki, otirā, mā te iwi Māori.

He aha te mahi kua hiahia mahi mātou?

- Te urupare ki ngā arawātea ōhanga ake me ngā matea o ngā lwi me ngā pūtahi Māori mā te whakahaerenga o te whakapaunga rawa-ngātahi, te whakaritenga, te takawaenga me te tohutohu kaupapahere hei whakaoho i te tūtūtoa me te whanaketanga rawa, tae atu ki te whakapaunga rawa ki te hanganga, te whakaterenga me te whakaputa kē hoki o te hokotai
- Te aroturuki, te whakaawe me te tūtohutohu i ngā pūtahi ki te tuku kaupapahere, ratonga hoki e papā ana ki ngā putanga ōhanga, mātauranga me ngā pūkenga Māori ki te whakamahi i ngā ara kōkiri e whakapiki ai i te whai hua
- Te whakaheke i ngā ārai ki te whakapikinga o te whakaputanga hua o ngā rawa ngātahi mā te tohutohu kaupapahere, te whakaawe i ngā panoni pūnaha me ngā whakarerekētanga take ture
- Te kōkiri i ngā arawātea ā-ao mō te mahi tahi ōhanga a ngā iwi taketake.

Ko tōna

1.4m

heketea o te whenua Māori herekore, 7% he nui te hua, 63% e pai ana mō te whāngai kararehe, mō te ngahere rānei

28k

ngā poro whenua Māori herekore

12%

o ngā pakihī whai rēhita i Aotearoa nā te Māori

Te Aroturuki me te Tūtohutohu

He aha te take o te aro ki te aroturuki me te tūtohutohu?

He pou nui ko te aroturuki me te tūtohutohu tahi o tō mātou tūranga i roto i te rāngai tūmatanui, e whakarite ai hoki i Te Puni Kōkiri mō te awe rautaki puta noa i te rāngai tūmatanui. He mea whakamōhio ēnei i te ahunga rautaki matawhānui, ngā whakatutukinga takohanga, tae atu ki te whakahaerenga o tō mātou kaupapahere, take ture anō hoki. Ko te tikanga o tēnei aronga kia angitu ai mātou i tā mātou mahi aroturuki, tūtohutohu hoki tōna tikanga me kite i ngā angitu e whaiwhai ake ana i ērā atu o ā mātou wāhanga whakaarotau rautaki.

Ko te tikanga o te aroturuki ko te hanga o tētahi puna taunakitanga o te whai hua o te whakahaere ratonga tūmatanui ki te iwi Māori, mā te iwi Māori anō hoki, mā te tātaritanga me te whakapūrongotanga o te raraunga. Mā roto i te mahi aroturuki e whakarite ai mātou i te kawenga takohanga ā-pūnaha whānui me te whai wāhi atu ki ngā pūtahi kia mārāma ai rātou ki te āhau o ō rātou ake whakatutukinga me tōna pānga ki te whakatutukinga o ngā putanga ki, mā te iwi Māori anō hoki.

Kua whakaahuatia ake te tūtohutohu hei whakamahinga o ngā arawātea mā roto i ngā pātuinga me te mahi tahi puta noa i te pūnaha mō te whakatakotoranga o te tohutohu. Mā te tūtohutohu, e taea ai e Te Puni Kōkiri te tautoko ngā pūtahi ki te toro atu, me te āta whakamahi i ngā ara kōkiri whai-taunakitanga kia pai ake te whakamōhiotanga ki tā rātou whiringa whakatau. Mā reira, e taea ai e tēnei te whakapiki ngā putanga e taea ai i te whakaratonga o ngā ratonga ki te iwi Māori, mā te iwi Māori anō hoki.

Ko te putanga rautaki kua hiahia mātou te whakatutuki

Ko te aroturuki me te hono atu ki ngā pūtahi e tuku ratonga ana ki te iwi Māori he mātua whakarite he rawaka aua ratonga

He aha te hua o ā mātou mahi?

- Kua noho papa ngā pūtahi o te rāngai tūmatanui mō tā rātou whakatutukinga mahi ki te iwi Māori, otirā, mā te iwi Māori
- Kua whai taputapu tōtika ngā pūtahi rāngai tūmatanui ki te whakatinana i te whiringa whakataunga whai-taunakitanga me te whanaketanga kaupapahere
- Kua whakamahia e ngā pūtahi rāngai tūmatanui ngā ara kōkiri kua mana kē ōna hua mā te iwi Māori, otirā, ki te taha o te iwi Māori.

He aha te mahi kua hiahia mahi mātou?

- He whakapiki ake me te whakapūmau i ngā mātau kia kitea te taunakitanga e ahu mai ana i te raraunga o te angitu i ngā ara kōkiri, tae atu ki te whakapaunga ā-pāpori, i te whakahaerenga o ngā ratonga ki te iwi Māori
- E mātua whakarite e mahi ana te pūnaha i ngā mahi e tika ana, tae atu hoki mā te whakatakoto pūrongo mō ngā whāinga a te kāwanatanga
- Te whakaawe i ngā pūtahi rāngai tūmatanui ki te hanga i te puna taunakitanga, kia pai ake te tautoko i a rātou kia whiriwhiri i ngā whakataunga whai-taunakitanga, me te whiringa kaupapahere mehemea he pānga ōna ki te iwi Māori
- Te aroturuki me te whakamahi raraunga ki te whakaputa pūrongo mō ngā kawenga o ngā pūtahi a te rāngai tūmatanui mā te whakamahinga o ngā taputapu pēnā i Te Haeata
- Te whakarato i te poipoi ā-tohutohu i te whakamahinga o ngā ara kōkiri ki ētahi atu pūtahi rāngai tūmatanui mō te whanaketanga o ngā kaupapahere me te whiringa whakatau e whai hua ki te iwi Māori.

Te reo Māori me ōna tikanga



He aha te take me aro ki te reo Māori me ōna tikanga?

He wāhi nui tō te reo Māori me ōna tikanga ki ngā whānau, ngā hapū, ngā Iwi me te iwi Māori; ā, kua whakaahuatia e tō mātou Minita he matakitenga o te whakarauoratanga haere tonu, whai whāinga o te reo Māori me ōna tikanga.

Mā te tautoko me te taunaki i te whakapūmautanga, te tiakitanga me te kokenga o te reo Māori me ōna tikanga, e wherawherahia ai e mātou te pitomata ā-ōhanga, ā-pāpori hoki o te ao Māori. He mea whakarei hoki tēnei i te tuakiritanga me ngā taonga tuku iho ā-ahurea o te katoa o Aotearoa.

Ko te putanga rautaki kua hiahia mātou te whakatutuki

Kua whakapūmautia, kua whakatairangahia, kua whai oranga hou anō hoki te reo Māori me ōna tikanga

He aha te hua o ā mātou mahi?

- Kua piki te kōrerotanga o te reo Māori
- He āhua o ia rā, o ia rā te tikanga Māori, ka mutu, kua whakanuia
- Kua āhukahuka te mātauranga Māori me tōna whakapuakitanga.

He aha te mahi kua hiahia mahi mātou?

- Ko te whakapau tahua me te aroturuki i ngā hinonga ā-ture hei whakatairanga, hei hāpai tahi i te reo Māori me ōna tikanga Māori
- Ko te ārahi i te kaupapahere whakarauora reo Māori i roto i te horopaki o Te Whare o te Reo Mauriora me te Maihi Karauna ki te whakatinana i te reo Māori kia noho hei reo ora o ia rā, o ia rā
- Ko te whakahāngai i ngā tirohanga o te ao Māori me Te Tautuhi ō Rongo ki ā mātou ake mahi, kia mātua whakarite kua whai wāhi te reo me ōna tikanga Māori ki te whanaketanga kaupapahere kāwanatanga me te hoahoa ratonga ina hāngai ana.
- Ko te whakawhanake i ngā anga ā-motu mō te āhukahuka, tae atu ki:
 - te whakaatatanga o ngā anga ā-ao mō te motika whakairoiro o nehe
 - hei tikanga whakatinana anō i te tipuranga o te ahurea me te ōhanga.



Sources: Tatauranga Aotearoa, Mānatu Toanga, Intellectual Property Office

Ngā Hononga Iwi, iwi Māori ki te Karauna



He aha te take o ngā hononga Iwi, iwi Māori ki te Karauna?

Pēnei i ngā kōrero o Wāhanga 1, i raro i *Tō mātou tūranga* (wh. 11), i whakatauria e te Rūnanga ki te whakawhānui i ngā mahi o Te Puni Kōkiri hei hāpai i te haepapa mō te Hononga Māori-Karauna.

I tutuki te whakawhitinga o ngā mahi mō te Hononga Māori-Karauna ki Te Puni Kōkiri i te 24 o Huitanguru 2025, ā, e whakahaeretia ana ērā e mātou ināianei. Nā te whakawhitinga kua whakatūria Te Puni Kōkiri hei kaitakoha matua ki te whakapai ake i te āheinga me te ngākau nui o te Kāwanatanga ki te whakarei i te hononga i waenga i te Iwi, te iwi Māori me te Karauna.

Ko te putanga rautaki kua hiahia mātou te whakatutuki

Ko te whakapakari i ngā hononga ki ngā Iwi me te iwi Māori

He aha te hua o ā mātou mahi?

- Kua aroturukihia, kua pūrongotia hoki te whakatutukinga a te Karauna i ngā whakaritenga whakataunga Tiriti, e whakanui ana i te pūrangiaho mō te kāwanatanga, mō te iwi whānui anō hoki
- Kua whai pūkenga whaikiko te Karauna kia whai wāhi katoa atu ki ngā takahanga nui, ngā kōkiritanga me ngā Tiriti ki ngā Iwi me te iwi Māori

- Kua mārama ngā hinonga o te rāngai tūmatanui, kua hāpaitia hoki e rātou ō rātou ake āheinga ki te honohono ki ngā Iwi, ki te iwi Māori anō hoki.
- ### He aha te mahi kua hiahia mahi mātou?
- He ārahi i te pūnaha mō te āhua ki ā mātou mahi ki te taha o ngā Iwi me te iwi Māori, e whai mōhiotanga mai i tā mātou ara kōkiri kaupapahere, Te Tautuhi ō Rongo
 - Ko te whakarato taputapu, rauemi hoki hei hāpai ake i te āhei o te rāngai tūmatanui, e ārahia ana e tā mātou ara kōkiri, Te Tautuhi ō Rongo
 - He whakapau kaha tonu ki te hanga i ngā hononga pātata ki ngā Pūtahi Mana Arataki Muri-Whakataunga ki te āwhina i te whakatinanatanga o tō mātou ara kōkiri whakatutukinga
 - He āhukahuka i ngā haepapa me ngā takohanga kaitiaki mā te rāngai tūmatanui mō ngā take ture whakataunga me ngā hononga haere tonu, ngā haepapa hoki ki ngā Pūtahi Mana Arataki Muri-Whakataunga
 - Ko te mahi ki te taha o ngā pūtahi ki te whakatikatika i ngā take whakataunga nui ina manakotia ana
 - Ko te whai pātuinga ki ngā whakahaere ā-Iwi, ā-iwi Māori ki te whakahaere ngātahi i ngā takahanga nui, pēnā i te Rā o Waitangi me ngā Tiriti
 - Ko te mahi ki te taha o ngā Iwi me te iwi Māori ki te whakatinana i ngā arawātea hei wāhanga o te hononga Karauna-Māori.



Sources: Public Sector Commission, Auditor-General Report on How public organisations are fulfilling Treaty settlements

He pēhea mātou e whakapūrongo i ā mātou mahi whakatutukinga?

Kei te whakatakoto ō mātou putanga rautaki i te aronga pae tawhiti ki te āhua o ā mātou mahi ahu atu ana ki tō mātou wawata o te *Whānau Ora*. Ahakoa he wāhanga kotahi noa iho mātou o te pūnaha e tika ana kia takoha atu kia kitea te angitu i ēnei putanga, e ngākaunui tonu ana mātou ki te whai i te pae tawhiti haere ake nei kia pai tā mātou whakaatu i te nui o te papānga e taea ai e mātou.

Hei te Hakihea o 2025, kua whakahoutia ā mātou huinga o ngā ine putanga rautaki. Kua tīmata tā mātou tautuhi ine putanga e whai take, e tōtika hoki tōna aromatawai i te nui o te papānga e taea ai e mātou. Hei wāhanga o tēnei e whai whakaaro mātou ki te kauneketanga o te pūnaha, tae atu hoki ki ō whakaaro mō te pai, kāore rānei o ā mātou tohutohu kaupapahere ki a rātou, he pēhea hoki te āhua o te whakahāngaitanga atu o ā mātou ara kōkiri puta noa i te kāwanatanga. Ko tā mātou whāinga ko te whai i te tauritenga i waenga i ngā ine wā-roa puta katoa i te pūnaha, me ngā ine wā-poto, wā-wawaenga hoki, ina koa i ngā wāhi he kaha tonu tō mātou hononga.

Mai i te tau pūtea 2025/2026, e pānuitia ai e ngā pūrongo a Te Puni Kōkiri ō mātou whakatutukinga mā ngā ine putanga rautaki. I tua atu i tēnei whakatakotoranga pūrongo auau, e tūhuratia ētahi atu arawātea e mātou kia kaha ake te kitenga me te whai wāhitanga i tā mātou pūrākau whakatutukinga.

Mā te tukanga o te whakapakaritanga tonutanga me ngā arotake i ia wā, i ia wā, e mātua whakarite mātou he whaitake tonu ā mātou ine katoa he whakaaturanga tōtika hoki o ō mātou rourou.

E aromatawai mātou he pēhea te whai hua me te pakari o te whakatutukinga o ā mātou putanga whai pūtea, i runga i ngā kōrero i roto i te Whakapae Roherohenga ā-tau. Hei wāhanga o tā mātou whakapakaritanga tonutanga, e auau te arotake o ngā āhuatanga roherohenga kia mātua whakarite he whaitake, he whaihua tonu.

Te Wāhanga 4: Te Āhua o Tō Mātou Whakahaere

Te āhua o tā mātou whakaritenga

I Te Puni Kōkiri, kua mōhio mātou he mea nui ā mātou tāngata ki te whakatutukinga o ā mātou putanga, otirā, tō mātou wawata o te *Whānau Ora*. Ki te taha o ngā pūnaha me ngā tukanga whai hua, ko tā mātou whai he whakawhirināki atu ki ōna pūmanawa, ōna pūkenga, tōna mātauranga kē, e whai wāhi ai te kaimahi ki te tipu me te whanake i roto i ō rātou tūranga.

Ō mātou mātāpono

He pou ā mātou mātāpono mau tonu mō te āhua o ā mātou mahi i roto i a mātou anō, ki te taha o te rāngai tūmatanui whānui, ki te taha anō o ngā hapū, ngā lwi me te iwi Māori. He mea ārahi ēnei i te āhua o tā mātou whakahaere, me te mātua whakarite e ū tonu ana ki ngā ariā matua i ahu mai ai i te ao Māori.

Ko ō mātou mātāpono, ko:

Te Wero

Whāia te iti kahurangi

- Ko tā mātou he whai i te kairangi, he whai hua ā mātou mahi
- Ina tika ana he māia mātou, whai mōrea i runga i te mātau, ko te hua te aronga

Te Manaakitanga

He manaaki tāngata, he manaaki hononga

- He ngākau tapatahi, he manaaki tangata te mahi
- He atawhai, he whakaiti, he manawa nui mātou
- He mahitahi, whai wāhi atu, whai wāhi mai

He Toa Takitini

Ehara taku toa i te toa takitahi, he toa takitini

- Ko tā mātou he whakatauirā, he mahi ohu, he whakanui i ngā toa ngātahi ki te whakatutuki ō mātou whāinga

Ture Tangata

He auaha, he para huarahi hou

- Ko tā mātou he whakamātautau ariā, he whakatipu mātauranga hou
- He ako mātou i ētahi atu, he māia ki te whakamahi mātauranga hou kia whai hua ai

Te tauira whakahaere

I te tau 2025, i whakahouhia e Te Puni Kōkiri tōna tauira whakahaere. Ahakoa kei te mau tonu te āhua o ō mātou whanonga, mātāpono matua, e whakaaturia ana ināianei ngā rerekētanga i tō mātou horopaki whakahaere mai i te tau 2020.

He mea ārahi te tauira whakahaere hei āwhina i ngā kaimahi – takitahi mai, ngātahi mai – kia whakatutukihia ō mātou Takunetanga Rautaki. He āwhina i a mātou ki te tautohu i ngā wāhi e hiahiatia ai ngā āheinga i tua atu, he tuku hoki i ngā arawātea whakangungu, ko te kimi kaimahi rānei ki aua wāhi.

Mō ngā ngohe hou o nā noa nei i tāpiri atu ai, pēnā i ngā mahi i whakawhitia mai i Te Arawhiti, he mea āwhina te tauira whakahaere i a mātou ki te ārahi te tuku o tēnei ngohe, kia mōhio ai he aha hoki ngā pūkenga hei whanake mā mātou e whakatutuki ai ō mātou whāinga.

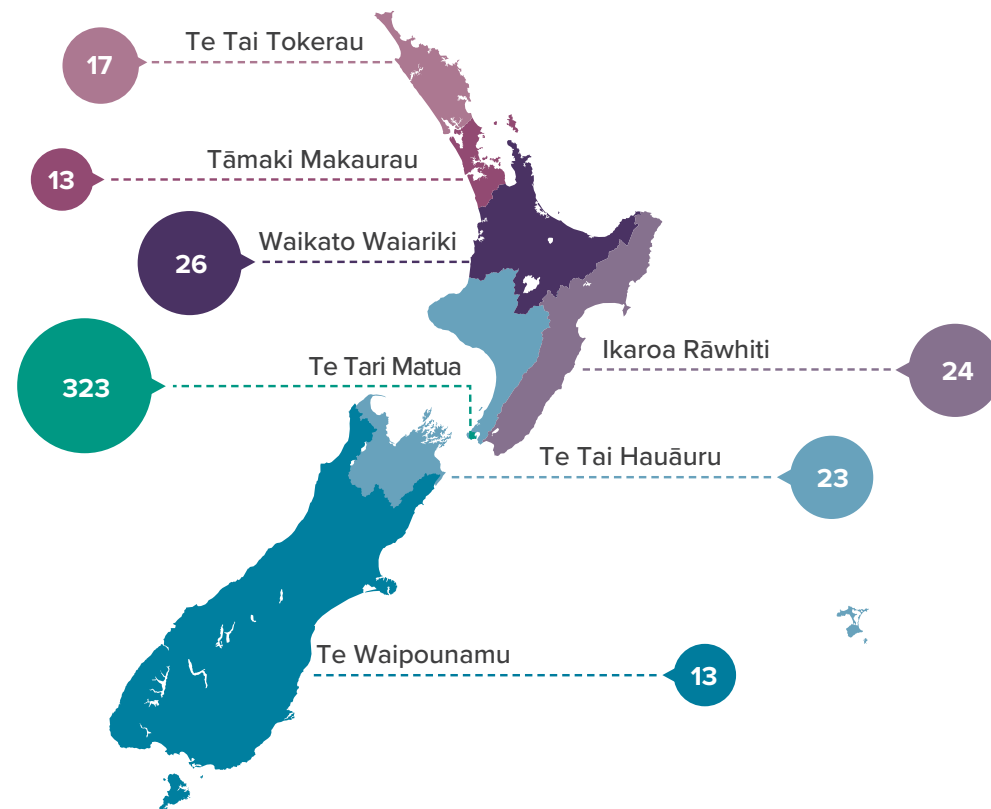
Ko ngā whakahou matua ko:

- Ā mātou mahi hou – kua whakaurua mai ngā mahi hou i whakawhitia mai i Te Arawhiti, me tōna hāngaitanga pūrangiaho ki tā mātou kōkiritanga ā-rohe o nāianei, ngā mahi kaupapahere, me ngā mahi whakatutukinga o te rāngai tūmatanui.
- Kaha ake te aronga aroturuki – kua nui ake te aro atu o tā mātou tauira whakahaere ki tō mātou kawenga aroturuki, he mea whakaata i te aronga ki te whakapai ake i te kawenga takohanga o te rāngai tūmatanui. Hei tautoko mai nei, kua waihangaia te mahi tūtahi o te Whakatutukinga Rāngai Tūmatanui, e noho papa mō te aroturukitanga pūnaha, e tautoko ana hoki i ngā pūtahi ki te whakapiki putanga. Mā tēnei tū mahi e āhei ai mātou ki te tautohu me te whakaatu i te āhua o tā mātou whakatakoto whakaarotau, he pēhea mātou e tautoko i te pūnaha, he pēhea hoki e inea ai te hua o te whakapaunga rourou.
- Te whakakotahitanga o ā mātou ara kōkiri – kua kōmitimiti ā mātou ara kōkiri ki roto ki te tauira whakahaere. Kei tēnā o ā mātou momo mahi tōna ake ara kōkiri, kei tēnā o ā mātou momo mahi tōna ake ara kōkiri, e whakamōhiotia ana ā mātou mahi katoa.

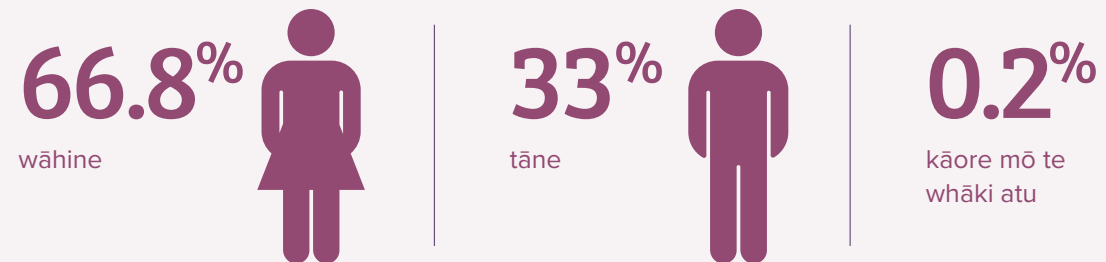
Ō mātou tāngata

E 439 te tokomaha o ā mātou kaimahi³ e mahi ana i tō mātou Tari Matua me te 15 ngā tari ā-rohe huri noa i Aotearoa. I runga i te kanorau o tō mātou ohumahi ka riro mai ai ngā mātau ā-rohe kia pai ake ai ā mātou hononga pātata ki te iwi Māori, ngā lwi me ngā hapū.

Tirohia te paetukutuku a Te Puni Kōkiri mō ētahi atu mōhiotio e pā ana ki te whakaritenga o tō mātou whakahaere ki te whakatutuki i ō mātou takunetanga rautaki.



66.9% o ā mātou kaimahi katoa i tohua he Māori



3 i te 31 Poutūterangi 2025. Tae atu ki ngā kaimahi wā-pūmau, wā-ukauka. Hāunga ia ngā kaimahi kei te whakamatuatanga mātua, te whakamatua roa utukore, ngā waimōri, me ngā kaikirimana.

Te Ahikāroa o te Reo Māori

He pae tawhiti hao nui tā Te Ahikāroa o Te Reo Māori, te rautaki reo Māori a Te Puni Kōkiri, arā kia 80% te tokomaha o ngā kaimahi e kōrero Māori ana i te nuinga o te wā ā te tau 2040. Ko te rautaki, i whakatakina i te tau 2019, me tōna whai ki te waihanga i te ahurea me te hapori o roto i te whakahaere e puāwai ai te reo Māori.

I te tau 2023/2024 i pānuitia ai e mātou:

- 51% o ngā kaimahi he matatau ki te reo Māori
- 77% o ngā kaimahi he māia ki te tuku karakia, mihi, pepeha rānei
- 79% o ngā kaimahi he māia i tō rātou māramatanga o Te Tiriti o Waitangi.

Kua tautokona ngā ohu ki te tārai i ngā mahere reo pai ki a rātou me tō rātou taumata matatau. He māia hoki mātou, ahakoa he hao nui, e koke ai tonu mātou ki te whakatutukinga o tō mātou whāinga.

Te anga mana arataki ā-roto

He mana arataki tino rangatira kotahi tā Te Puni Kōkiri – te Tumu Pae Whakahaere. Kei ngā whāinga o te Tumu Pae Whakahaere ko te tūtira i te Tumu Whakarae Whanaketanga Māori (Te Tumu Whakarae) kia whai hua tana arataki i Te Puni Kōkiri me te mātua whakarite he tika te wāhi ki a mātou kia tukuna ai tā mātou anga rautaki.

E tutuki ai ēnei whāinga i te Tumu Pae Whakahaere i te whakahaeretanga rangatū o ngā komiti whāiti:

Te Rautaki me te Whakatutukinga – he whakarato i te aratakinga rautaki ki Te Puni Kōkiri, he tirohanga ki te kaha urupare ki ngā haepapa takohanga me ngā kawatau kāwanatanga, he aroturuki whakatutukinga hoki ki ō mātou whāinga rautaki.

Te Haumi – he tuku i te mana arataki rautaki mō ngā mahere haumi mō ngā tahua tautoko e whakahaeretia ana e Te Puni Kōkiri, he whakatakoto whakataunga haumi o te whakapaunga whakahaere tari-kore mā te Tumu Whakarae.

Te Āheinga me ngā Pūnaha – he tuku tirohanga, te mana arataki me te tautoko kia hua mai ai ngā whakahaere whai hua, pakari anō hoki, tae atu ki te whai a Te Puni Kōkiri i ngā āheinga, ngā pūnaha me ētahi atu rauemi e tika ana ki te whakatutuki i ōna whakaarotau rautaki.

Te Pūtea – he tuku tirohanga, te mana arataki me te tautoko kia hua mai ai te whakahoranga whai hua me te aroturukitanga tonutanga o ngā rauemi pūtea.

Te Whakahaere Arotake me te Tūraru – he tuku tohutohu motuhake me ngā kitenga mō te anga whakahaere mōrea me ōna tukanga, te taiao mana ā-roto me ōna tikanga, ngā ngohe arotake ā-waho, me te whakatakotoranga pūrongo pūtea.

Creative Commons

Te Uapare-Tauhokohokore-Tuaritahi
Auaha 4.0 Raihana o Aotearoa.

Nā te Karauna te manatārua © Kua
raihanahia te Pūrongo Wāhanga 8i
i raro i te Uapare-Tauhokohokore-
Tuaritahi Auaha 4.0 Raihana o
Aotearoa. Kia mōhiotia ai e kore
e taea te whakamahi te tohu a te
Kāwanatanga o Aotearoa, te moko
rānei a te Kāwanatanga o Aotearoa
ki ngā āhuatanga e takahi i te Ture
Whakamarumarū Kapa, Tohu me
ngā Ingoa 1981, e takahi rānei i tētahi
momo āhuatanga mehemea ka
whakamahia ki roto o Aotearoa.



I orea te tuatara ka puta ki waho

A problem is
solved by continuing
to find solutions

